



Le 30 novembre 2021

M. Claude Doucet
Secrétaire général
Conseil de la radiodiffusion et des
télécommunications canadiennes (CRTC)
Ottawa (Ontario) K1A 0N2

Objet : Distribution de sous-titres offerts sur les plateformes non linéaires en ligne exploitées par les stations de Télé Inter-Rives Ltée pour l'année 2020-2021

Bonjour monsieur Doucet

Conformément à l'**Annexe 1** (Conditions de licence, attentes et encouragements normalisés proposés pour les stations de télévision) à la politique réglementaire de radiodiffusion **CRTC 2016-436** sur les **Exigences normalisées pour les stations de télévision, les services facultatifs et les services sur demande**, Télé Inter-Rives Ltée vous fait parvenir son rapport concernant le sous-titrage sur les plateformes non linéaires en lignes exploitées par le titulaire pour l'année de radiodiffusion 2020-2021.

Télé Inter-Rives Ltée opérait dans l'année de programmation 2020-2021, quatre (4) stations de télévision locale dans l'Est-du-Québec, incluant les Îles-de-la-Madeleine et au Nouveau-Brunswick. Ces stations sont **CIMT-DT** (TVA) Rivière-du-Loup, **CHAU-DT** (TVA) Carleton-sur-Mer, **CKRT-DT** (SRC) Rivière-du-Loup et **CFTF-DT** (NOOVO) Rivière-du-Loup.

Les licences de radiodiffusion de nos 4 stations de télévision locale ont été renouvelées le 31 août 2018 par la décision de radiodiffusion **CRTC 2018-337** pour un terme de 5 ans.

Cependant, **CKRT-DT** a cessé de diffuser le 31 août 2021 après presque 60 années d'existence, suite à la décision de Radio-Canada de ne pas renouveler son contrat d'affiliation. Ce rapport sera donc le dernier en ce qui concerne la station **CKRT-DT** dont la licence se terminait en 2023. Nous avons été dans l'obligation de demander la révocation de notre licence au CRTC, voir décision **CRTC 2021-209**.

En 2020-2021, les stations de Télé Inter-Rives ont diffusé la programmation des trois (3) réseaux de télévision francophone (TVA), (SRC) et (NOOVO) incluant la totalité des émissions sous-titrées de ces réseaux à leurs téléspectateurs sur les plateformes traditionnelles. Il est à noter que Télé Inter-Rives ne diffuse aucune émission en provenance de ces réseaux sur ses plateformes non linéaires en ligne.

Émissions produites par CIMT-DT, CHAU-DT, CKRT-DT, CFTF-DT dotées de sous-titrage codé pour la télévision traditionnelle et disponible sur les plateformes non linéaires en ligne.

Les plateformes non linéaires en ligne exploitées par Télé Inter-Rives contiennent la grande majorité des émissions de nouvelles locales de catégorie 1 qui sont diffusées sur nos antennes. Une mise en ligne quotidienne et des mises à jour de nos reportages de nouvelles et des émissions de nouvelles locales sont faites sur les sites internet de nos stations.

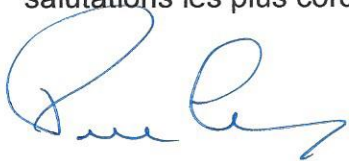
Il est à noter que les techniques d'encodage que nous réalisons nous-mêmes avec nos équipements pour la diffusion via nos serveurs de mise en ondes à la télévision conventionnelle ne sont toujours pas compatibles avec les plateformes de diffusion en ligne.

Il faudrait donc se tourner vers des techniques et des équipements différents pour permettre la diffusion de sous-titres en ligne. Cependant, actuellement il n'y a pas de technique ou programme standardisé pour l'encodage du sous-titrage diffusé sur les plateformes non linéaires et qui assure le bon fonctionnement avec tout type d'appareil de visionnement comme il se fait en télévision.

Pour les sites web de Télé Inter-Rives, les entreprises qui offrent des services de diffusion en ligne avec lesquelles nous travaillons sont YouTube et Vimeo. Ces deux entreprises offrent le sous-titrage via leur propre plateforme par transcription vocale de la voix. Ainsi, comme les services de diffusion de YouTube et Vimeo sont intégrés dans nos sites internet, il est possible pour les personnes qui désirent visionner du contenu sous-titré sur nos sites web d'activer la fonction de sous-titre en cliquant simplement sur un bouton en bas d'écran. Cependant selon la source d'écoute, la fonctionnalité de sous-titrage n'est pas reconnue sur l'ensemble des appareils.

Pour ce qui est de l'ensemble des reportages de nouvelles locales qui sont sur nos sites internet, tous les verbatims sont retranscrits en format texte accompagné de la capsule vidéo.

Nous vous remercions de l'intérêt manifesté envers notre rapport. Veuillez accepter nos salutations les plus cordiales.



Pierre Harvey
Directeur, Télé Inter-Rives Ltée